

# CHRYSLER

VOYAGER











Dass ein Chrysler nicht nur gut

aussieht, sondern auch als praktisches

# CHRYSLER VOYAGER

Alltagsauto mit vielen verblüffenden

Details überzeugt, wissen all die, die

schon einmal einen Chrysler Voyager

gefahren haben. 1983 kam das erste

Modell auf den Markt, als erster

Minivan überhaupt. Seitdem wurde das

Konzept konsequent weiterentwickelt

und nach mittlerweile über neun

Millionen\* weltweit verkauften Fahr-

zeugen und mehr als 150 internationalen

Auszeichnungen steht heute die mo-

dernste Generation bei Ihrem Chrysler

und Jeep. Partner. Noch eleganter, noch

luxuriöser ausgestattet und mit noch

leistungsstärkeren Motoren.

\* Gesamtabsatz aller Minivans der Chrysler Cooperation









Jeder Mensch ist etwas Besonderes. Darum lässt sich der Chrysler Voyager mit 13 verschiedenen Modell-Varianten ganz auf individuelle Bedürfnisse zuschneiden. Es gibt ihn zum einen als Voyager und als Grand Voyager mit einer 291 mm längeren Karosserie. Und zum anderen können beide Modelle in SE- oder LX-



Grand Voyager LX

Ausführung, der Grand Voyager zusätzlich in der exquisiten Limited-

Ausführung, geordert werden. Schon der Voyager SE besticht durch

großzügiges Raumangebot und eine umfangreiche Serienausstattung: sieben komfortable Sitzplätze,

Klimaanlage, Radio-CD-Kassettengerät, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, elektrisch einstellbare

## INDIVIDUELLER LUXUS

und beheizbare Außenspiegel, elektrische Fensterheber vorne

und Ausstellfenster hinten. In der LX-Ausführung ist man noch etwas komfortabler unterwegs. Sie bietet

zusätzlich eine Zwei-Zonen-Klimaanlage mit getrennter Temperaturregelung für Fahrer und Beifahrer, einen

8fach elektrisch verstellbaren Fahrersitz, Reiserechner, Lederlenkrad und

Nebelscheinwerfer. Das Top-Modell Chrysler Grand Voyager Limited



Voyager LX

schließlich ist der Inbegriff von Luxus: sechs Einzelsitze mit feinstem Leder,

elektrische Schiebetüren mit automatischer Zuziehhilfe und Einklemm-



Voyager SE

schutz sowie eine Heckklappe, die sich nicht nur auf Knopfdruck elektrisch öffnet, sondern auch wieder

automatisch schließt. So unterschiedlich sie auch ausgestattet sein mögen, das elegante Design und der

limousinenhafte Fahrkomfort gehören bei jedem Chrysler Voyager zur Serienausstattung.

1) Das Armaturenbrett des Grand Voyager Limited mit Holzdekor und Lederlenkrad. 2) Die mittlere Sitzreihe besteht aus klappbaren Einzelsitzen, die den Einstieg zu den hinteren Sitzplätzen erleichtern. 3) Die Scheinwerfer-Reinigungsanlage, ebenfalls ab LX-Ausführung serienmäßig. 4) Ab LX-Ausführung Serie: eine Dachkonsole mit Reiserechner. 5) Im Grand Voyager Limited Serie, für die LX-Ausführung als Sonderausstattung erhältlich: die Ledersitze.





1



2

4



3

5



















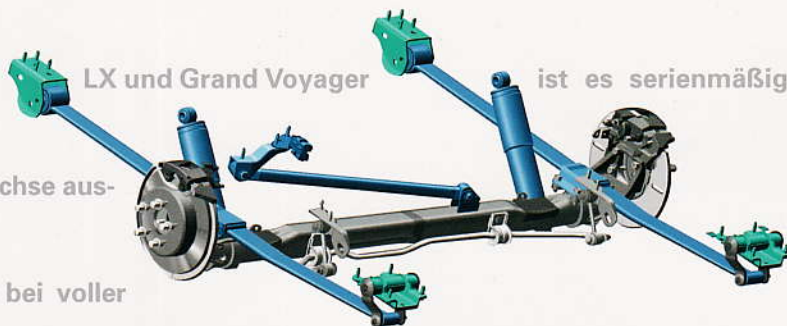


Ein Chrysler Voyager ist fast jeder Transportaufgabe gewachsen. Sein robustes Fahrwerk bringt so

schnell nichts aus der Ruhe. Bei Voyager LX und Grand Voyager ist es serienmäßig

mit einer Niveauregulierung an der Hinterachse aus-

gestattet. Damit stehen die Räder selbst bei voller



Zuladung oder im Hängerbetrieb stets im optimalen Winkel zur Fahrbahn. Für den Antrieb sorgen drei

moderne Motoren: ein drehfreudiger 2.4l-Vierzylinder-Motor, der mit einem maximalen Drehmoment

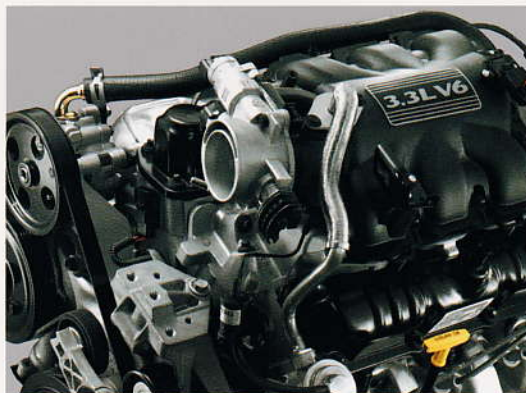
von 218 Nm kraftvoll zur Sache geht. Dann ein 3.3l-V6-Motor mit 128 kW

(174 PS) und bis zu 278 Nm Drehmoment. Und schließlich ein ganz

neu entwickelter 2.5l Common Rail Dieselmotor mit 105 kW (142 PS) und



Mit modernster Common Rail-Einspritztechnik leistet der neue 2.5l Diesel (links) 105 kW (142 PS) und entwickelt 320 Nm maximales Drehmoment. Bei noch mehr Laufkultur und einem sensationell niedrigen Verbrauch.



gewaltigen 320 Nm maximalem Drehmoment. Sein hoch-

modernes Common Rail-Einspritzsystem verleiht ihm viel Durchzugskraft schon bei niedrigen Drehzahlen

## HÖCHSTLEISTUNG

und eine nie gekannte Laufruhe. Da der Kraftstoff direkt in den Brenn-

raum gespritzt wird, arbeitet dieser Dieselmotor so effizient, dass er bereits einen Weltrekord im Kraft-

stoffsparen aufgestellt hat: Mit einer einzigen Tankfüllung legte ein Voyager 2.5 CRD die unglaubliche

Strecke von 1.724 Kilometern zurück.







Spürbar mehr Sicherheit. Die extrem steife Unterbodenstruktur schirmt Fahrbahngeräusche spürbar ab.

Gleichzeitig verbessern die armdicken Längsträger vorne und die Verstärkungen an der Mittelsäule

den Insassenschutz des neuen Chrysler Voyager. Die neue hochfeste

# SUBSTANZ UND RUHE

Karosseriestruktur

garantiert höchste Verwindungssteifigkeit und präzises

Lenkverhalten. Genießen Sie ein völlig neues Innen-

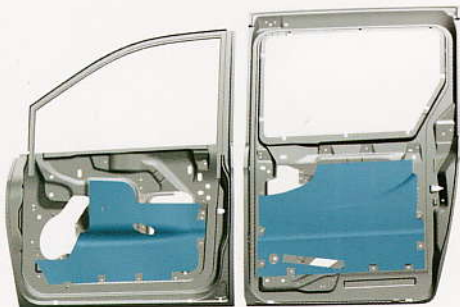


raumgefühl. So-

bald sich die Heckklappe und die Schiebetüren auf Wunsch elektrisch schließen (Limited), wird es plötzlich

leise im neuen Chrysler Voyager. Der Grund: die neuen Sound-Loc-Türdichtungen, die gemeinsam mit den

Türverkleidungen jegliche Außengeräusche auf ein Minimum reduzieren. Die neuen Dämpfungsmaterialien



im Dachhimmel, im Instrumententräger, unter den Fußmatten und

hinter den Radkästen sorgen für eine herausragende Geräuschver-

teilung und -absorption. Geformte Schaumstoffdichtungen zwischen

den Außenspiegeln und der Karosserie sowie spezielle Dichtungen an den Türgriffen innen und außen

vermindern die Windgeräusche erheblich. Sie werden staunen, wie ruhig und komfortabel sich der neue

Chrysler Voyager durch die

Landschaft bewegt. Vielleicht ist er der leiseste Van

überhaupt. So entspannt

waren Sie noch nie am Ziel.









Der Chrysler Voyager ist mit seinem großzügigen Platzangebot  
excellence. Ein Grund mehr für die Ingenieure von  
Thema Sicherheit mit größter Sorgfalt zu behandeln.

ein Familienauto par  
DaimlerChrysler, das  
Fahrer und Beifahrer



werden nicht nur mit 2-stufigen  
auch mit Seitenairbags geschützt.



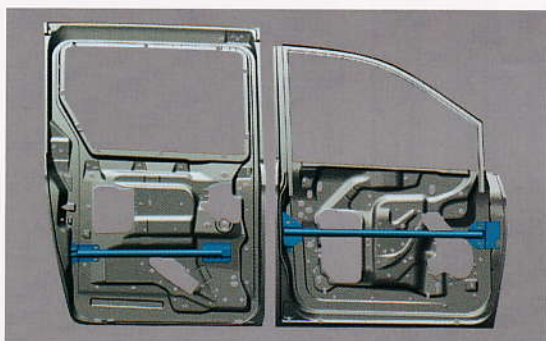
Frontairbags, sondern

Sie vermindern das Ver-

letzungsrisiko für Kopf und Brust erheblich.

In den Türen verbergen sich

stabile Quer-Verstrebungen, die bei einem seitlichen Aufprall zusätzlichen Schutz bieten. Der beste



Stabile Querverstrebungen in den Türen bieten  
bei einem Seitenaufprall zusätzlichen Schutz.

Unfallschutz ist allerdings, gefährliche Situationen gar nicht

erst entstehen zu lassen. Die groß dimensionierten Scheiben-

bremsen (vorne innenbelüftet) und das serienmäßige ABS

helfen dabei. Der Grand Voyager 3.3I-V6 ist in der LX- und der

Limited-Ausführung darüber hinaus mit einer Antriebs-

schlupfregelung ausgestattet. Sie verhindert bis zu einer Geschwindig-

# SICHER IST SICHER

keit von ca. 60 km/h ein Durchdrehen der Antriebsräder und verbessert damit die Fahr-

stabilität noch einmal. Auch das Thema Diebstahlsicherung gehört zur Sicherheit. Der

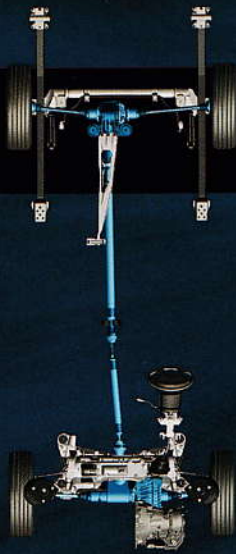
Chrysler Voyager ist ab Werk mit einer elektronischen Wegfahrsperre (Sentry Key)

ausgerüstet. Und damit Sie sich auch sicher fühlen, wenn Ihr Chrysler nachts auf dem

Parkplatz steht, verfügt jedes Modell über Zentralverriegelung mit Fernbedienung.







Auf Wunsch ist der Chrysler Grand Voyager Limited 3.3 auch mit Allradantrieb erhältlich. Für optimale Traktion auf schwierigem Untergrund.





Kaum ein anderes Auto ist so vielseitig nutzbar wie der Chrysler Voyager. Sein durchdachtes Raumkonzept

und die flexible Sitzanordnung eröffnen

eine Fülle von Möglichkeiten, der eigenen

Kreativität freien Lauf zu lassen und den

Innenraum nach seinen Bedürfnissen ein-



zurichten. Stellung und Anzahl der Sitzplätze können je nach Passagieren und Gepäck variiert werden. Der

# VIELFÄLTIGE MÖGLICHKEITEN

Voyager

Die Quad-Command-Schalensitze gleiten auf Rollen. Sie lassen sich mit wenigen Handgriffen einzeln ausbauen und bequem zur Seite schieben.

bietet Funktionalität auch im Detail: Unter dem Beifahrersitz befindet

sich zum Beispiel ein leicht zugängliches, abschließbares Schubfach

für kleinere Gegenstände. Tassen oder Getränkedosen können in

den beiden Haltern der Mittelkonsole griffbereit und sicher abgestellt

werden. Und Einkaufstaschen finden an praktischen Haken auf der

Rückseite der Sitze ihren rutschfesten Platz. Ein Radio-CD-Kas-



settengerät (Abb. A) mit sechs Lautsprechern gehört bei jedem Voyager zur Serienausstattung. Ab der LX-



A

Ausführung kann das Infinity®-Soundsystem sogar bequem vom Lenkrad aus

fern gesteuert werden. Der Musikgenuss lässt sich im Grand Voyager Limited



B

zusätzlich mit einem 4fach-CD-Wechsler (Abbildung B) noch steigern.

- 1) Der Grand Voyager Limited kommt mit einer elektrischen Heckklappe. Sie öffnet und schließt sich auf Knopfdruck selbsttätig\*.
- 2) Ein sinnvolles Feature: Die Gepäckraumabdeckung macht Wertsachen unsichtbar.
- 3) Die Lautsprecher sorgen für einen satten Klang.
- 4) Eine zusätzliche Mittelkonsole mit 12 Volt Stromanschluss erhalten Sie ab Grand Voyager LX Limited serienmäßig.
- 5) Ab der LX-Ausführung öffnen sich auf Wunsch auch die seitlichen Schiebetüren elektrisch\*.
- 6) Nebelscheinwerfer ab LX.





1



2



3

5



4

6





Ihr Chrysler & Jeep® Partner:

210648DE

**Maßgeschneidert: die attraktiven Leasing-, Finanzierungs- und Versicherungsangebote  
der DaimlerChrysler Bank**

Dieser Prospekt ist eine Information der Chrysler Deutschland GmbH. Alle Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Erfahrungsgemäß können Druckfarben den Farbton von Lackierungen und Polstern nicht naturgetreu wiedergeben.

Wir empfehlen Ihnen deshalb, sich alles bei Ihrem Chrysler & Jeep® Partner im Original zeigen zu lassen und sich über die umfangreichen Kombinationsmöglichkeiten zu informieren. Es bleibt das Recht vorbehalten, jederzeit und ohne vorherige öffentliche Ankündigung Änderungen an den beschriebenen Modellen vorzunehmen, die zum Zwecke der Weiterentwicklung oder aus konstruktions- bzw. verkaufstechnischen Gründen als notwendig erachtet werden. Der Inhalt entspricht dem Stand bei Drucklegung. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Chrysler, Jeep®, und Voyager sind eingetragene Marken von DaimlerChrysler.

Gedruckt in Belgien für Deutschland

E221638

1121/02

9/2001

